



Совет Безопасности

Distr.: General
9 October 2012
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая и 1, 4, 6, 7, 11 и 19 июня 2012 года имею честь настоящим препроводить подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии 12 июня 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Tuesday, 12 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. On 11 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rif Dimashq, killing Conscript Hamza Mansur and Corporal Haidar Ismail.
2. At 0700 hours, an armed terrorist group in the vicinity of the military fuel station in the Bahhariyah area abducted Corporal Safwan Jalal Jubayli and stole his weapon.
3. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted First Lieutenant Asim Abbas from near the cemetery by the Hujayriyah checkpoint.
4. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Duma, killing Conscript Tamir al-Musaytil.
5. In the city of Duma, armed terrorists opened fire on the district directorate building and nearby law enforcement checkpoints.
6. A blackened corpse was found in an orchard on Ma'amal Street in the town of Subaynah.
7. An armed terrorist group opened fire on and fired rocket propelled grenades at the Kafr Batna subdistrict building. The group was intercepted and fled. The building was damaged.
8. Five armed terrorists on the Nashabiyah road stole a Government-owned Daewoo tractor-trailer belonging to the Construction Enterprise, licence plate number 899324 (Rif Dimashq), from its driver, Muhammad Walid Sa'dah.
9. The body of an unidentified person who had been hit by a number of rounds to the face and chest was found at Haidar petrol station in the city of Darayya.
10. In the city of Duma, an armed terrorist group opened fire at night on the building of the district directorate and nearby checkpoints. Fire was returned, and clashes continued for a number of hours.
11. In the city of Darayya, the body of Khalid Fu'ad Hirkil (born in 1967) was found. He had been hit in the chest by a number of rounds. He had previously been abducted from his home in the town of Mu'ddamiyah.
12. In the city of Qutayfah, four masked armed terrorists wearing military camouflage uniforms opened fire on Chief Warrant Officer Wajih Asmandar when he was in a barber's shop. After they had killed them, they threw him to the ground and fled in a black Hyundai vehicle, licence plate number unknown.

Damascus governorate

13. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Barzah, wounding two men.

14. At 0100 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device at the Jurah roundabout, targeting a law enforcement patrol as it passed through Kafr Susah. Three patrol members were wounded.

15. At 0745 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, targeting a military vehicle on the Ayshah River bridge. One soldier was wounded.

Dar'a governorate

16. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Nu'aymah, wounding a civilian.

17. At 0030 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Na'ilah Abdulkarim, from in front of her father's house in Mahhajjah and shot and killed her.

18. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard personnel in the area of Tall Zar' al-Wadi.

19. At 0303 hours, an armed terrorist group attacked law enforcement checkpoints in the city of Inkhil and placed explosive devices in the streets. One officer was wounded.

20. At 0430 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard personnel near a fortification point.

21. At 0615 hours, an armed terrorist group at the Namir bridge on the Damascus-Dar'a highway abducted Major Abdullah al-Ghazzali.

22. At 0815 hours, an armed terrorist group in Dar'a opened fire on and wounded two civilians, Muhammad al-Rifa'i and Bashar al-Zaqm, in order to prevent them from going to their work.

23. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Sanamayn, wounding one soldier and one civilian.

24. At 1000 hours, an armed terrorist group in Dar'a shot and wounded a civilian, Firas Abu Quwaydir.

25. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Inkhil.

26. At 1500 hours, an armed terrorist group on the Sahm al-Jawlan-Shajarah road detonated an explosive device, targeting a law enforcement patrol.

27. At 1700 hours, an armed terrorist group in Dayr al-Bakht stole a motorcycle, licence plate No. 65389, belonging to a civilian, Ahmad Ibrahim.

28. At 1845 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Nawa.

Homs governorate

29. On 11 June 2012 at 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on a convoy of vehicles as it passed the Rastan area, wounding a police officer and a number of passengers.
30. On 11 June 2012 at 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of Sultaniyah.
31. On 11 June 2012 at 1800 hours, an armed terrorist group fired mortar bombs at law enforcement personnel in the village of Nayzariyah.
32. On 11 June 2012 at 1800 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Bab Hud on law enforcement personnel in the vicinity of the Abu al-Laban stores.
33. On 11 June 2012 at 1910 hours, an armed terrorist group fired rounds, rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in Qusur quarter.
34. On 11 June 2012 at 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan, killing Conscript Isam Awwad and wounding Lieutenant Colonel Hassan Hasan, First Lieutenant Hasan Shahin and six soldiers.
35. On 11 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurat al-Shiyah, wounding one officer.
36. On 11 June 2012 at 2115 hours, an armed terrorist group fired mortar bombs at law enforcement personnel in front of the police command building, wounding two officers.
37. On 11 June 2012 at 2130 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Taldu, wounding Lieutenant Omar Bulaqah.
38. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Talbisah, wounding two officers.
39. On 11 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group fired sporadically at law enforcement personnel in Khalidiyah quarter, wounding two soldiers.
40. On 11 June 2012 at 2050 hours, an armed terrorist group fired rounds, rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement personnel in the vicinity of Wadi al-Sayih and the Habbus restaurant, wounding one soldier.
41. On 11 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group fired rounds, rocket-propelled grenades and mortar bombs at law enforcement personnel in Karm Shamsham and next to the Makatib roundabout in the Bayyadah quarter.
42. On 11 June 2012 at 2315 hours, an armed terrorist group fired sporadically at law enforcement personnel next to the National Hospital in Taldu from the direction of the buildings surrounding the hospital.
43. On 11 June 2012 at 2330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Talbisah.
44. On 11 June 2012 at 2350 hours, an armed terrorist group fired rounds and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel on Cairo Street.

45. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurat al-Shiyah, wounding six soldiers, including Lieutenant Bashar Abdullah, Lieutenant Ali Ismail, and Lieutenant Colonel Shafiq Hamada.
46. At 0600 hours, an armed terrorist group fired rounds and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in the villages of Mashrafah and Ayn al-Dananir.
47. At 0630 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of Rastan, wounding one soldier.
48. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on soldiers guarding a military barracks near Homs, seriously wounding one soldier.
49. At 0730 hours, an armed terrorist group fired two mortar bombs at law enforcement personnel located near the Cultural Centre.
50. At 0815 hours, an armed terrorist group fired rounds and a mortar bomb at law enforcement personnel near the City Centre Building, killing a police officer, Wisam Ibrahim.
52. At 1030 hours, an armed terrorist group fired rounds, rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in Karm Shamsham and near the Makatib roundabout, wounding one soldier.
53. At 1030 hours, an armed terrorist group attacked the Ghajar Gharbi law enforcement forces checkpoint on the Homs-Hama road and abducted five soldiers, including Captain Ayham Jum'ah.
54. At 1100 hours, an armed terrorist group fired rounds and mortar bombs at law enforcement personnel in Qusur quarter.
55. At 1140 hours, an armed terrorist group opened fire on a civilian, Muhammad Da'bul, as he was driving his car along the Homs-Hama road in the Rastan area.
56. At 1400 hours, an armed terrorist group fired rounds and rocket-propelled grenades from the direction of Warshah at law enforcement personnel.
57. At 1610 hours, an armed terrorist group fired a mortar bomb from the direction of the Shams quarter at law enforcement personnel in Jurat al-Arayis.
58. At 1700 hours, an armed terrorist group fired rounds and mortar bombs at law enforcement personnel in Rastan.

Hama governorate

59. On 11 June 2012 at 2030 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint near Bahrah roundabout.
60. On 11 June 2012 at 2200 hours, between the two towns of Murak and Lataminah, an armed terrorist group abducted Conscript Mustafa Abu Shalash.
61. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on a civilian, Ahmad al-Hajj Sulayman, who was in the vicinity of Suq al-Saghah.
62. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group stole a Daihatsu vehicle, licence plate No. 030739, belonging to a civilian, Muhammad Muslim, from in front of his home in the Bayyad quarter.

63. On 11 June 2012 at 2320 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near Maliyah.

64. At 0135 hours, an armed terrorist group shot and wounded the driver of a tractor from the Jinan village agricultural association. The group stole the tractor and a vehicle loaded with wheat that was parked in front of the association's headquarters.

65. At 0150 hours, an armed terrorist group fired two rocket-propelled grenades at a law enforcement checkpoint near Mazarib and opened fire on a law enforcement checkpoint in Qusur.

66. At 0150 hours, an armed terrorist group shot and wounded a civilian, Talal Ahmad, near the village of Mubbatin.

67. At 0500 hours, an armed terrorist group stole a Peugeot car, licence plate No. 331040, belonging to a civilian, Husain Ka'id, from in front of his home in the Mazarib quarter.

68. At 0830 hours, an armed terrorist group placed an explosive device near a rubbish bin opposite Burj al-Tattan in the Gharb al-Mashtal quarter. Military engineering personnel defused the device.

69. At 0830 hours, an armed terrorist group killed three civilians and dumped their bodies in the Murabit quarter jewellery market.

70. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire at the Tumin village turn-off on a vehicle transporting a number of civilians as it travelled along the Hama-Homs road, wounding two civilians and a member of the law enforcement forces.

71. At 0930 hours, an armed terrorist group killed two civilians and dumped their bodies on empty ground in Junub al-Mal'ab quarter.

72. At 1000 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Qasim al-Safrani, when he was in front of his home in the Sakhanah quarter.

73. At 1200 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Talal al-Sukhni, from the Manakh quarter and stole his car.

74. At 1545 hours, an armed terrorist group in Hama abducted Captain Fawwaz al-Salman.

75. At 1625 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device west of Ayn al-Lawzah roundabout, wounding a number of civilians.

Aleppo governorate

76. On 11 June 2012 at 2025 hours, an armed terrorist group opened fire on Manakh Airport.

77. On 11 June 2012 at 2030 hours, an armed terrorist group detonated a noise bomb near Sa'dallah al-Jabiri Square.

78. On 11 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group stole a tractor belonging to the Shamarikh village municipality in A'zaz district.

79. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Mahmud Hamud, as he was travelling in his car to the city of A'zaz and stole his car, licence plate No. 746294.

80. At 0100 hours, an armed terrorist group abducted the director of the economic unit in Jarabulus from his home and stole his car. He was released at 1400 hours.
81. At 0200 hours, an armed terrorist group attacked two soldiers guarding the Muslimiyah Cement Plant and stole their weapons.
82. At 0220 hours, an armed terrorist group opened fire on the police station in the city of Bab.
83. At 0230 hours, an armed terrorist group placed three explosive devices near the end of Sakhur bridge, in the direction of Hannanu. One of the devices exploded. The other two devices were defused by military engineering personnel.
84. At 0430 hours, an armed terrorist group attacked men who were guarding agricultural land in the area of Jabal Sam'an, killing one guard and wounding another.
85. At 0600 hours, an armed terrorist group blocked the Aleppo-A'zaz road in the vicinity of the Shahba Mall.
86. At 0700 hours, an armed terrorist group set up a roadblock on the Aleppo-Manbij road and stole three trucks carrying cement belonging to the Lafarge Plant. The group also stole a Government vehicle transporting test questions to Manbij and abducted two law enforcement soldiers.
87. At 1200 hours, an armed terrorist group at Blalirmun turn-off abducted a civilian, Muhammad Abu Bakr, and stole his car.
88. At 1300 hours, an armed terrorist group set up a roadblock at Hayyan turn-off, searched cars and intimidated civilians.
89. At 1400 hours, an armed terrorist group abducted three members of the law enforcement forces who were escorting a petrol tanker on the Aleppo-Bab road.
90. At 1800 hours, an armed terrorist group fired rounds and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in Hurriyatan, killing Conscript Khalaf al-Ahmad and wounding 30 soldiers, including First Lieutenant Mudirr Luhu, Lieutenant Yusuf al-Masri, and one civilian.
91. At 1830 hours, an armed terrorist group opened fire on the headquarters of the Ba'ath Party branch in the city of Bab.

Idlib governorate

92. On 11 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near Bzabur turn-off.
93. At 1100 hours, an armed terrorist group on the Ariha-Badama road abducted Lieutenant Bashar al-Hasan as he was going to his place of employment.
94. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the area of Ara-Sahl al-Ruj, wounding one officer.
95. At 1500 hours, an armed terrorist group attacked a delegation of international observers in the area of Daribat located between the town of Za'iniyah and Badama in Jisr al-Shughur.

96. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire in Saraqib on a law enforcement patrol that was travelling along the Aleppo-Ladhiqiyah road. One patrol member was wounded.

Dayr al-Zawr governorate

97. On 11 June 2012 at 1900 hours, an armed terrorist group blew up a car, licence plate No. 539068, on Wadi Street in the Jurah quarter, killing the owner of the car and killing and wounding civilians and damaging houses nearby.

98. At 0000 hours, an explosive device being assembled by an armed terrorist group in a building in Jabilah quarter, Alwan Restaurant Street, exploded, destroying a portion of the building and killing all the terrorists.

99. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched explosive devices at the law enforcement centre in the city of Dayr al-Zawr.

100. At 0200 hours, an armed terrorist group coming from the direction of the College of Dermatology attempted to storm the Furat Training Centre in Dayr al-Zawr through orchards adjacent thereto. The group opened fire on guard personnel.

101. At 0300 hours, an armed terrorist group employed various types of weapon to attack a law enforcement checkpoint in Asharah. Two law enforcement forces vehicles were destroyed. In addition, 12 soldiers and their weapons were abducted, including First Lieutenant Idris Ughli and First Lieutenant Muhammad Hazza'.

102. At 0700 hours, an armed terrorist group blocked roads in the Jurah quarter and Takaya Street and prevented students from reaching test centres.

103. At 0745 hours, an armed terrorist group detonated a booby-trapped car near law enforcement personnel next to the electricity point on Hasakah road, killing two soldiers and injuring 25 soldiers, including Brigadier General Izzaddin Ibrahim, Captain Rami Safi, First Lieutenant Ahmad al-Ghannam, First Lieutenant Nazih Salamah and Lieutenant Hassan al-Salih.

104. At 0800 hours, an armed terrorist group intercepted a law enforcement soldier as he was going to fetch food. They removed him from his vehicle, killed him, dumped his body in the Hamidiyah quarter and prevented an ambulance from reaching him.

105. At 1000 hours, an armed terrorist group set fire to the educational complex and destroyed the subdistrict directorate in Qusur.

106. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of Dayr al-Zawr, wounding three, including First Lieutenant Az-zam Qassab.

107. At 1100 hours, an armed terrorist group killed Captain Tha'ir al-Salih, who had been abducted by armed men on 5 June 2012.

Ladhiqiyah governorate

108. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Haffah, killing Chief Warrant Officer Ali Ubaydah, Sergeant Abdulrazzaq al-Hasan, and Conscript Munsif Abu. The group also wounded 28 soldiers and abducted four of them, including Captain Ibrahim al-Assaf.

109. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Haffah and abducted one patrol member.

Hasakah governorate

110. At 0600 hours, an armed terrorist group used force of arms to prevent citizens in Malikiyah from working the land and threatened to seize harvesters unless money was paid to the group.

Syrian-Lebanese border

111. On 11 June 2012 at 2115 hours, an armed terrorist group opened fire from Lebanese territory on border guard personnel at Aziz guard post and Ayn al-Sha'rah guard post.

112. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Lebanese territory into Syrian territory in the area of Assal al-Ward and opened fire on border guard personnel.

Syrian-Iraqi border

113. On 11 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory.

114. At 1030 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and opened fire on border guard personnel at the Manjur guard post in the area of Jaz'ah.

Syrian-Jordanian border

115. At 0000 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Jordanian territory into Syrian territory and opened fire on border guard personnel at Tisya guard post.

Syrian-Turkish border

116. At 1100 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Turkish territory into Syrian territory from the direction of the Kurum-Salamah road and fired at border guard personnel.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 12 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons by armed persons against		Explosive devices			Attempted infiltration and smuggling of arms		Unidentified bodies
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in assembly	Infiltration	Smuggling of arms	
6	13	20	118	7	36	20	70	7	5	–	3	–	9